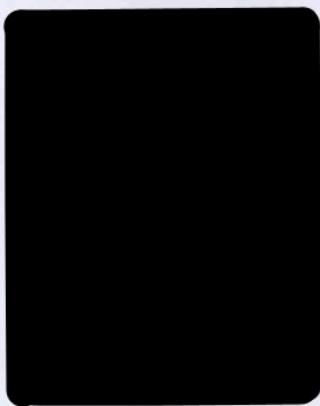


## CURRICULUM VITAE



## INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	VOLHA ULASAVA
Telefono	[REDACTED]
Codice Fiscale	[REDACTED]
E-mail	[REDACTED]
Nazionalità	[REDACTED]
Residenza	[REDACTED]

## ESPERIENZA LAVORATIVA

1

- Date (da – a) da Ottobre 2023 a Giugno 2024
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Scuola dell'infanzia è asilo nido S.G.B. Cottolengo, via Scansanese, 61, 58100 Grosseto (GR)
- Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
- Tipo di impiego Insegnante di lingua Inglese
- Principali mansioni e responsabilità
  - insegnamento di lingua Inglese presso la scuola dell'infanzia

2

- Date (da – a) da Febbraio 2024 a Maggio 2024
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Comprensivo Grosseto 6, via Garigliano 16, 58100 Grosseto (GR)
- Tipo di azienda o settore Settore educativo e scolastico
- Tipo di impiego Insegnante di lingua Inglese del Progetto "CAMBRIDGE"
- Principali mansioni e responsabilità
  - insegnamento di lingua Inglese nelle classi 3, 4 e 5 della scuola Primaria relativo al progetto "CAMBRIDGE"

- Date (da – a) da Ottobre 2017
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Onlus Soliedarità e Crescità Soc. Cooperativa Sociale A.R.L., Via Alfieri Vittori 12, 58100 Grosseto (GR)
- Tipo di azienda o settore Settore sociale

• <b>Tipo di impiego</b>	<b>Insegnante volontario</b>
• <b>Principali mansioni e responsabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insegnamento di lingua italiana a richiedenti asilo</li> </ul>
• <b>Date (da - a)</b>	dal 1 – Dicembre – 2014 al 10 – Settembre - 2015
• <b>Nome e indirizzo del datore di lavoro</b>	Jumeirah Grand Hotel Via Veneto, Roma, Italia
• <b>Tipo di azienda o settore</b>	Settore alberghiero
• <b>Tipo di impiego</b>	<b>Front Office Agent, Portiere Notturno</b>
• <b>Principali mansioni e responsabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- procedure check-in e check-out; controllo crediti, tariffe, discrepancy; gestione prenotazioni e fatture; night audit</li> <li>- traduzione testi Sales&amp;Marketing</li> </ul>
<b>ESPERIENZA LAVORATIVA</b>	
• <b>Date (da - a)</b>	dal 25 – Marzo – 2013 al 1 – Dicembre - 2014
• <b>Nome e indirizzo del datore di lavoro</b>	Jumeirah Grand Hotel Via Veneto, Roma, Italia
• <b>Tipo di azienda o settore</b>	Settore alberghiero
• <b>Tipo di impiego</b>	<b>Lifestyle Agent</b>
• <b>Principali mansioni e responsabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- conciergerie; addetta "Welcoming" al ristorante Magnolia e all'AQVA City SPA, Jumeirah Grand Hotel Via Veneto</li> <li>- traduzione testi Sales&amp;Marketing</li> <li>- interprete durante Site Inspections Sales&amp;Marketing</li> </ul>
• <b>Date (da - a)</b>	dal 23 – Gennaio – 2013 al 25 – Marzo - 2013
• <b>Nome e indirizzo del datore di lavoro</b>	La Società LANGUAGE POINT INTERNATIONAL SRL, Roma, Italia
• <b>Tipo di azienda o settore</b>	Settore educativo e scolastico
• <b>Tipo di impiego</b>	<b>Insegnante di inglese</b>
• <b>Principali mansioni e responsabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insegnamento della lingua inglese nelle scuole elementari e medie dello stato;</li> <li>- preparazione per gli esami della certificazione Trinity e Cambridge</li> </ul>
• <b>Date (da - a)</b>	dal 01 – Marzo – 2011 al 01 – Agosto - 2012
• <b>Nome e indirizzo del datore di lavoro</b>	ERICPOL BREST Ltd., Brest, Bielorussia
• <b>Tipo di azienda o settore</b>	Settore telecomunicazioni
• <b>Tipo di impiego</b>	<b>Technical writer</b>
• <b>Principali mansioni e responsabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- controllo linguistico di documenti tecnici redatti in lingua inglese (Ericsson project)</li> <li>- verifica dell'esatta corrispondenza di documenti tecnici agli standard Ericsson Customer Product Information (CPI);</li> <li>- creazione di technical documentation libraries per rilascio software (Ericsson project);</li> <li>- partecipazione alle attività del Technical Expert Group in qualità di technical writer (Ericsson project);</li> <li>- insegnamento di scrittura tecnica e CPI release methods</li> </ul>

• Date (da – a)	Dal 01 – Aprile – 2010 al 01 – Marzo - 2011
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	ERICPOL BREST Ltd., Brest, Bielorussia
• Tipo di azienda o settore	Settore telecomunicazioni
• Tipo di impiego	Insegnante di inglese
• Principali mansioni e responsabilità	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insegnamento della lingua inglese a ingegneri IT;</li> <li>- organizzazione eventi linguistici in lingua inglese</li> <li>- valutazione del livello di padronanza della lingua Inglese di dipendenti dell'azienda</li> </ul>

**Educazione**

3	• Date (da – a)	dal 01 – Settembre – 2005 al 12 – Giugno – 2010
	• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Dott. in Filologia Inglese e Tedesca e Dott. in Pedagogia presso l'Università Pedagogica A. S. Pushkin di Brest, Bielorussia
	• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Studio della lingua Inglese, Tedesca, Italiana scritta e orale; Studio delle materie pedagogiche;
	• Qualifica conseguita	
	• Livello nella classificazione nazionale	laureata con lode

**CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI**

4	MADRELINGUA	RUSSA
	ALTRA LINGUA	INGLESE / TEDESCO / ITALIANO
	• Capacità di lettura	C2 Eccellente/buono/eccellente
	• Capacità di scrittura	C2 Eccellente/buono/eccellente
	• Capacità di espressione orale	C2 Eccellente/buono/eccellente

**CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI**

E' per me naturale e molto stimolante lavorare in gruppo e in ambiente multiculturale, avendo svolto il mio lavoro di technical writer anche presso la sede olandese (Gilze En Rijen) di Ericsson e le sedi polacche (Cracovia e Lodz) di Ericpol Telecom. Ho svolto corsi di aggiornamento presso la sede centrale di Ericsson a Kista, Svezia.  
Inoltre ho prestato le mie conoscenze linguistiche, quale interprete e organizzatrice di eventi, in occasione di numerose manifestazioni sportive tenutesi in Bielorussia. Nello specifico:

Agosto 2009	Torneo Internazionale Pallamano 'Brest Cup'
Responsabilità:	Organizzatore, Interprete -Volontario - team organizzatore eventi; - interprete (Inglese, Russo).
Aprile 2009	Qualificazioni Campionato Europeo Juniores Pallamano in Brest Interprete -Volontario

Responsabilità: - interprete (Italiano, Inglese, Russo);  
- team organizzatore eventi

Novembre 2008 Qualificazione Campionato Mondiale Pallamano Belarus-  
Israel

Responsabilità: Interprete -Volontario  
- team organizzatore eventi;  
- interprete (Inglese, Russo)

**PUBBLICAZIONI** 'Baseball Terminology' (2009) e 'Football Slang and Terminology' (2008), conferenza  
'Current Issues of German Philology and teaching Methods', Brest, Bielorussia

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
ORGANIZZATIVE** Durante la carriera universitaria ho ricoperto la carica di Capo del Consiglio  
Studentesco della Facoltà di Lingue Straniere.

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del dl. Lgs. 196/2003 e delle sue successive eventuali  
modifiche

GROSSETO

05/12/2024

